

国际著名建筑大师 建筑思想·代表作品

〔英〕凯斯特·兰坦伯里

罗伯特·贝文

基兰·朗

邓庆坦 解希玲

译 著



山东科学技术出版社
www.lkj.com.cn

国际著名建筑大师

建筑思想·代表作品

[英] 凯斯特·兰坦伯里

罗伯特·贝文

基兰·朗

著

邓庆坦 解希玲

译



山东科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

国际著名建筑大师代表作品 / [英] 兰坦伯里,
[英] 贝文, [英] 朗著; 邓庆坦, 解希玲译. — 济南:
山东科学技术出版社, 2006.6

ISBN 7-5331-4216-0

I. 国... II. ①兰...②贝...③朗...④邓...⑤解...
III. 建筑设计—作品集—世界—现代 IV. TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 111480 号

国际著名建筑大师

建筑思想·代表作品

[英] 凯斯特·兰坦伯里

罗伯特·贝文

基兰·朗

著

邓庆坦 解希玲

译

出版者: 山东科学技术出版社

地址: 济南市玉函路 16 号

邮编: 250002 电话: (0531)82098088

网址: www.lkj.com.cn

电子邮件: sdkj@sdpress.com.cn

发行者: 山东科学技术出版社

地址: 济南市玉函路 16 号

邮编: 250002 电话: (0531)82098071

印刷者: 青岛海尔丰彩印刷有限公司

地址: 青岛市四方区重庆南路 99 号

邮编: 266032 电话: (0532)85751258

开本: 889mm × 1194mm 1/24

印张: 10

字数: 150 千

版次: 2006 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5331-4216-0

TU · 211

定价: 98.00 元

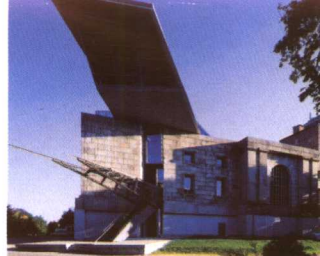
ARCHITECTS TODAY

Architects Today by Kester Rattenbury, Rob Bevan and
Kieran Long © 2004 Laurence King Publishing Ltd.
Text © 2004 Kester Rattenbury, Rob Bevan and Kieran Long
Chinese translation copyright © 2006 by
Shandong Science & Technology Press

This book was designed and produced by Laurence King
Publishing Ltd., London

ALL RIGHTS RESERVED

图字：15-2003-124



前言

Introduction

本书收录了当今世界最具影响力的111名国际建筑大师的代表作品，并对其独特的设计思想和设计手法进行了言简意赅的介绍。他（她）们的作品展示了当代建筑多元化的建筑审美观念，体现出传统元素与现代主义并存、本土文化与外来文化相融合的趋势。他们的建筑思想深刻地影响了当代世界建筑的发展。本书力求精选那些具有经典性、永恒性的作品，虽然有些作品在设计理念上并不成熟，但却具有很强的超前性与探索性。

本书编著者将每一位建筑大师的个人简介及其主要作品浓缩在两页纸上，而且每位建筑师的作品与思想背后都有着丰富而深刻的社会文化背景和历史语境，为了准确地反映出原著所要表达的内容，译者查阅了大量的资料，增加了一些必要的说明和注释，以便于读者理解和借鉴。在本书的翻译过程中，天津大学建筑学院邹德侬教授惠赐了规范化的专业译名和人名译名，在此表示由衷的感谢。

由于译者水平有限，不足和错误之处在所难免。我们谨希望本书能在当代建筑设计这方沃土上，抛砖引玉，为读者提供有益的帮助。

译者

4-5

前言	
----	--

Abalos & Herreros	8
Will Alsop 威尔·艾尔索普	10
Tadao Ando 安藤忠雄	12
Archigram 阿基格拉姆	14
Wiel Arets 威尔·阿瑞兹	16
Arquitectonica 阿奎泰克托尼克	18
Ashton Raggatt McDougall 艾西顿·雷加特·麦克杜加尔	20
Asymptote 渐进线设计组	22

Shigeru Ban 坂茂	24
Günter Behnisch 冈特·本尼契	26
Mario Botta 马里奥·博塔	28

Santiago Calatrava 圣地亚哥·卡拉特拉瓦	30
Caruso St John 卡鲁索与圣约翰	32
David Chipperfield 戴维·齐普菲尔德	34
Kees Christiaanse 基斯·克里斯蒂安	36
Henri Ciriani 亨利·希哈尼	38
Nigel Coates 奈杰尔·科茨	40
Coop Himmelb(l)au 蓝天组	42
Charles Correa 查尔斯·柯利亚	44

De Blacam & Meagher	46
Giancarlo de Carlo 吉卡罗·德·卡罗	48
Odile Decq Benoit Cornette 伯努瓦·科尔内特	50
Xaveer de Geyter	52
Neil Denari 尼尔·丹尼瑞	54
Denton Corker Marshall 登顿·科克·马歇尔	56
Christian de Portzamparc 克里斯丁·德·鲍赞巴克	58
Diener & Diener	60

Diller+Scofidio 迪勒+斯考菲迪奥	62
Günther Domenig 冈瑟·多米尼希	64
Bakrishna Doshi 柏克瑞斯·多西	66

Peter Eisenman 彼得·艾森曼	68
Arthur Erickson 阿瑟·埃里克森	70
Ralph Erskine 拉夫·厄斯金	72

Terry Farrell 泰瑞·法雷尔	74
Fat	76
Sverre Fehn 斯韦尔·费恩	78
Foreign Office Architects	80
Norman Foster 诺曼·福斯特	82
Tony Fretton 托尼·弗莱顿	84
Massimiliano Fuksas 马西米里亚诺·福克萨斯	86
Future Systems 未来系统	88

Frank O.Gehry 弗兰克·盖里	90
Michael Graves 迈克尔·格雷夫斯	92
Vittorio Gregotti 维多利欧·格里高蒂	94
Nicholas Grimshaw 尼古拉斯·格雷姆肖	96

Zaha Hadid 扎哈·哈迪德	98
Itsuko Hasegawa 长谷川逸子	100
Zvi Hecker 泽维·赫克	102
Thomas Herzog 托马斯·赫尔佐格	104
Herzog & de Meuron 赫尔佐格与德·梅隆	106
Steven Holl 斯蒂文·霍尔	108
Hans Hollein 汉斯·霍莱因	110

Arata Isozaki 矶崎新	112
Toyo Ito 伊东丰雄	114



目录

Contents

C

6-7

Eva Jiricna 伊娃·吉里克纳	116
Philip Johnson 菲利普·约翰逊	118

Rem Koolhaas 瑞姆·库哈斯	120
Léon Krier 里昂·克里尔	122
Lucien Kroll 卢西恩·克罗尔	124
Kisho Kurokawa 黑川纪章	126

Lab Architecture Studio 实验建筑工作室	128
Lacaton Vassal 拉卡东与瓦萨尔	130
Daniel Libeskind 丹尼尔·里伯斯金德	132
Maya Lin 林璠	134
Greg Lynn 格雷格·林恩	136

Fumihiko Maki 桢文彦	138
Imre Makovecz 伊姆雷·马科韦茨	140
MBM 建筑师事务所	142
Richard Meier 理查德·迈耶	144
Miralles Tagliabue 米拉耶斯·达侠布耶	146
Rafael Moneo 拉菲尔·莫奈欧	148
Morphosis 墨菲西斯	150
Eric Owen Moss 埃里克·欧文·摩斯	152
Glen Murcutt 格伦·马库特	154
MVRDV 工作室	156

Neutelings Riedijk 诺特林·里丁克	158
Oscar Niemeyer 奥斯卡·尼迈耶	160
Jean Nouvel 让·努维尔	162

O'Donnell & Tuomey	164
Ortner & Ortner 奥特纳与奥特纳	166

John Pawson 约翰·波森	168
I.M. Pei 贝聿铭	170
Dominique Perrault 多米尼克·佩劳	172
Renzo Piano 伦佐·皮亚诺	174
Antoine Predock 安东尼·普雷多克	176
Cedric Price 塞德里克·普莱斯	178
Robbrecht & Daem 罗伯里奇与丹姆	180

Richard Rogers 理查德·罗杰斯	182
------------------------	-----

Moshe Safdie 摩西·萨夫迪	184
SANAA/Kazuyo Sejima+Ryue Nishizawa 妹岛和世+西泽立卫	186
Sauerbruch Hutton 索布鲁赫与 胡顿	188
Harry Seidler 哈里·塞德勒	190
Claudio Silvestrin 克劳迪奥·塞 博斯丁	192
Alvaro Siza 阿尔瓦罗·西扎	194
Snøhetta	196
SOM	198
Eduardo Souto de Moura 爱德华多·索托·莫拉	200

Kenzo Tange 丹下健三	202
TEN Arquitectos	204
Bernard Tschumi 伯纳德·屈米	206

O.M. Ungers 奥斯维德·迈西斯·安格斯	208
UN Studio 联合工作室	210
Ushida Findlay	212
Jørn Utzon 伍重	214

Venturi, Scott Brown & As- sociates 文丘里、斯科特·布朗 及其合伙人建筑师事务所	216
Rafael Viñoly 拉菲尔·维诺里	218

West 8 工作室	220
Tod Williams Billie Tsien 托德·威廉姆斯与比利·齐恩所	222
Lebbeus Woods 利伯乌斯·伍茨	224

Ken Yeang 杨经文	226
---------------	-----

Peter Zumthor 皮特·卒姆托	228
----------------------	-----

参考书目	230
索引	236

主图：
公共图书馆，Usera，
2003



右上图：
Valdemingómez 垃圾处理中心，
马德里，2000





Abalos & Herreros

a

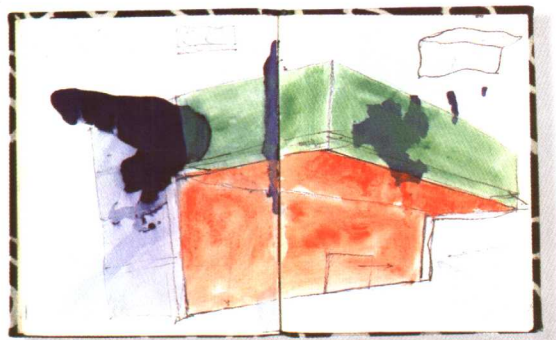
8-9

在西班牙建筑师 Iñaki Abalos 和 Juan Herreros 1997 年出版的著作 *Ar-eas of Impunity* 的扉页中，他们设计了一幅图片：一双手在黑色桌子上用纸牌占卜。这些纸牌可以看作对功能主义和后现代主义的批判，或者是作者的一个声明，表明人类试图在混乱中建立视觉秩序的努力是多么的徒劳和虚妄，也提醒人们不要忘记犹太人的古老谚语：“人类一思考，上帝就发笑。”

设计对于 Abalos 与 Herreros 而言，在某种程度上是揭示人类的脆弱和无奈，既像玩牌游戏，又像学术活动。他们的作品既有实施的建筑，又有妙趣横生的文学作品，而后者文字介乎于宣言、日记和散文之间。Abalos 生于 1956 年，Herreros 生于 1958 年，他们从 1984 年起在西班牙马德里开始合作，积极参与了 20 世纪 80 年代的马德里大规模的城市现代化建设，他们的设计带有理想主义色彩，正如 FOA 的建筑师扎埃拉·波罗 (Alejandro Zaera Polo) 所描述的“不像正常的建筑那样规则整齐”。他们的作品，如马德里北部的 Gordillo 住宅 (1996)，运用他们的导师 Alejandro de la Sota 的“纯粹工艺的建筑” (architecture of pure technique) 的理念，并通过运用工业化生产的构件把这种理念推向极至。这种对于工业化建构方式的热衷贯穿于他们的设计之中，体现在从马德里的 Villa FG (1999) 到 Valdemingómez 垃圾处理中心 (2000) 的一系列作品中，而后者将一个垃圾处理厂变成了一处公园。他们还计划建造可回收建筑的博物馆，以向人们展示他们设计的 25 年寿命的“可再生建筑”。他们也从事公共建筑设计，其中包括令人赏心悦目的位于 Colmenarejo 的乡村中心 (2000) 和位于 Usera 的公共图书馆，后者是一个座落在低矮基座上的单纯混凝土几何体，围绕它形成了一个公共广场。该建筑很容易被误认为是西班牙老一代建筑师拉菲尔·莫奈欧 (Rafael Moneo) 的作品，但从建筑细部可以感受到他们独特的设计风格：他们运用了简约主义的手法，建筑表面顺滑统一，表现出现代建筑材料与工艺的精密。但是，最精彩的还是室内细部：壁纸采用了安迪·沃霍尔 (Andy Warhol, 1927–1986, 美国波普艺术家——译者注) 的作品为图案，这种波普的建筑装饰手法影响深远。

Abalos 与 Herreros 追求建筑形式的视觉效果而不关注它们的意义，但是这并不妨碍他们大胆地运用装饰。他们为巴塞罗那设计的新城市海滨公园，在地面上铺砌了一个巨大的鱼的图案。他们在散文《易碎的表皮》 (A Fragile Skin, 1997) 中写道：“恐惧是我们最好的向导。”而他们似乎已经找到不显露符号和技术就能获得理性和感性的建筑形式的秘笈。

左上图：
Peckham 图书馆
构思草图



主图：
罗纳河口省会大厦(大蓝色)，
马赛，1993



右上图：
Peckham 图书馆，伦敦，
2000





Will Alsop

威尔·艾尔索普

a

10-11

1990年，时年42岁，仅有小项目实施和方案问世的威尔·艾尔索普，在位于法国马赛的罗讷河口省会大厦的竞赛中击败了颇有实力的诺曼·福斯特，赢得了设计委托。这幢大型建筑既未超出预算底线，又巧妙地迎合了当时的政治需求，成为英国摩登办公楼的楷模。这座被称为“大蓝色”的开放性建筑，颇为浪漫地吸收了地中海的设计要素，一路高歌，为艾尔索普建筑设计生涯创造了一个开门红。

威尔·艾尔索普出生于1947年，他始终保持了特立独行的作风，他就学于伦敦的圣马丁艺术学校(St Martin's School Of Art)和建筑协会学院(Architectural Association School)，曾经受教于阿基格拉姆和塞德里克·普莱斯(Cedric Price)等著名建筑师，他们的激进主义、实验性、反美学(anti-aestheticism)精神以及粗放的结构表现，给了他很大影响。在艾尔索普建筑生涯的初期，他与约翰·莱尔(John Lyall)合作，并且凭借其色彩斑斓的方案草图而成名。

艾尔索普的暴露构造节点的风格产生于一系列重要的作品中：法国加伦河畔的重型机械结构方案(1989，未实施)和柏林的“City of Objects”(1992，未实施)等。“反风格反美学”(No Style No Beauty)是其早期建筑生涯的信条。1990年设计建成的加迪夫海湾访客中心(Visitors' Centre at Cardiff)，采用胶合板管外覆聚乙烯(polythene)；伦敦金丝雀码头(Canary Wharf)的吊桥和控制室。这些建筑体现了艾尔索普的建筑设计思想。虽然经过多次修改，但是马赛的罗讷河口省会大厦还是充分体现了艾尔索普的原始设计思想：如中厅和体量，作为交流场所的会议大厅、门厅、X形的钢构架，它在某种程度上与勒·柯布西耶为马赛设计的公寓有异曲同工之处，而运用伊夫·克莱因(Yves Klein, 1928-1962，法国现代派画家——译者注)招牌式的群青色、雪茄状的会议大厅，整个建筑被演绎的充满地中海风情和工业化情调，并成为马赛衰落的旧城区复兴的标志。

艾尔索普设计的伦敦Peckham图书馆击败了诺曼·福斯特的Canary Wharf地铁站和卡鲁索与圣约翰(Caruso St John)的华沙美术馆，赢得了2000年度的英国斯特林大奖。该建筑底层架空，为街道和广场提供了可穿越的通道，同时也架高了阅览厅，使读者透过玻璃窗可以远眺城市中心。北格林威治地铁站(1999)成为Jubilee地铁线上最为美妙的车站。此外，他涉足的国际业务也不断增长。

作为一名艺术家和建筑师，艾尔索普的名气在海外似乎比在他的祖国英国要大。在国内，他被认为是阿基格拉姆和塞德里克·普莱斯的信徒。他的绘画也赢得了艺术界的尊重，他是皇家艺术学院的成员。而在海外，他凭借其机智而又粗野、抒情而又反讽的作风，成为英国风格的诠释者。

左上图：
Naoshima 现代艺术博物馆，
香川，1992



右上图：
Meditation Space, 联合国
教科文组织总部，巴黎，
1995



左下图：
光之教堂，大阪，
1989



右下图：
水御堂，兵库县，
1991





Tadao Ando

安藤忠雄

a

12-13

令人感到敬畏的东西往往是巨大无比的。但是，安藤忠雄的作品虽然令人肃然起敬，但却并不雄伟壮观。他的建筑物与周围的自然与人文环境融为一体，形成了摄人心魄的场所精神。

安藤忠雄 1941 年出生于大阪，被誉为混凝土诗人。在他的孩提时代，就曾向住在他家对面街道的一位木匠学习木工。这是一段非常宝贵的学习经历：他处理浇筑混凝土模板的高超技艺使其建筑作品产生了如丝绸般光滑的外观，而为了产生这种完美效果，他甚至还在模板内表面涂刷了清漆。今天，排列着支模螺栓孔洞的清水混凝土墙面俨然已经成为了安藤作品的商标。

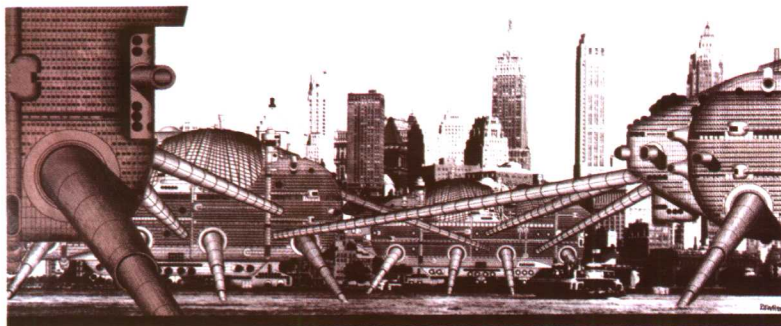
安藤已经赢得了几乎所有的建筑奖项，但是还没有一个建筑学专业的学位。在结束了作为一位职业拳击手的工作之后，1969 年他开始走上建筑师的艰难道路。刚开始，他在当地的一个建筑事务所工作，并在游历中实地观摩学习日本的传统建筑和西方的经典建筑作品。为了买一本勒·柯布西耶的著作，他可以几个星期省吃俭用。他反复临摹大师的作品，以至最后书页都变成了黑色，后来他还以这位大师的名字给他的爱犬命名。路易斯·康和弗兰克·劳埃德·赖特的作品对他也有很大启发。

安藤的早期设计主要运用木材。然而真正使他闻名于建筑界的却是他的首座用混凝土建成的排屋——1976 年在大阪建造的住吉的长屋 (Azuma House)。正如他所说的，这是他职业生涯的一个转折点。小屋通过正立面一个狭窄的小门进入静谧的内部空间。此后，他在一系列日本的宗教建筑，如北海道的之水之教堂 (1988)、大阪之光之教堂 (1989) 和兵库县之水御堂 (1991) 中，清水混凝土与水和光交相辉映，带给人神圣的宗教和审美体验：耶稣的十字架倒影在水中，墙面上的十字缝隙光影变幻，落日余晖下从开满莲花的池塘中一步步走向令人沉思的世界。

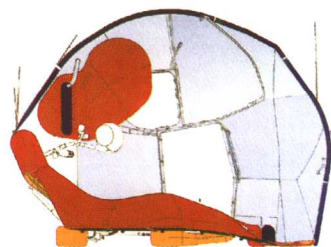
人们不难发现，在安藤作品的苦行僧般的沉寂中，洋溢着一种佛教禅宗的精神，这种精神也渗透在他众多的博物馆建筑中，如香川的直岛现代艺术博物馆的圆形庭院 (1992) 和同一时期的熊本县立古坟博物馆，建筑形式更贴近宗教的圣洁意境。他刻意营造这种纯净的氛围，来解决内心自我与商品社会的冲突，而建筑正是他来解决这个矛盾的方法——被他称为“唤起精神共鸣的容器”。

从 20 世纪 90 年代早期，安藤开始承担国际业务，项目包括法国联合国教科文组织的冥想之庭 (Meditation Space)、英国曼彻斯特的 Piccadilly Gardens Regeneration，意大利的服装品牌贝纳通的研究中心、德国 Vitra Seminar House 和美国的 Fort Worth 现代艺术博物馆等。但是作为一名国际建筑师，他依然深深地扎根于故乡大阪，继续着他童年时的梦想。

左上图：
Ron Herron 的“行走的城市”，
1964~1973



右上图：
迈克·韦布的“Cushicle”，
1966



下图：
彼得·库克的“Instant Cities”，
1968





Archigram

阿基格拉姆

a

14-15

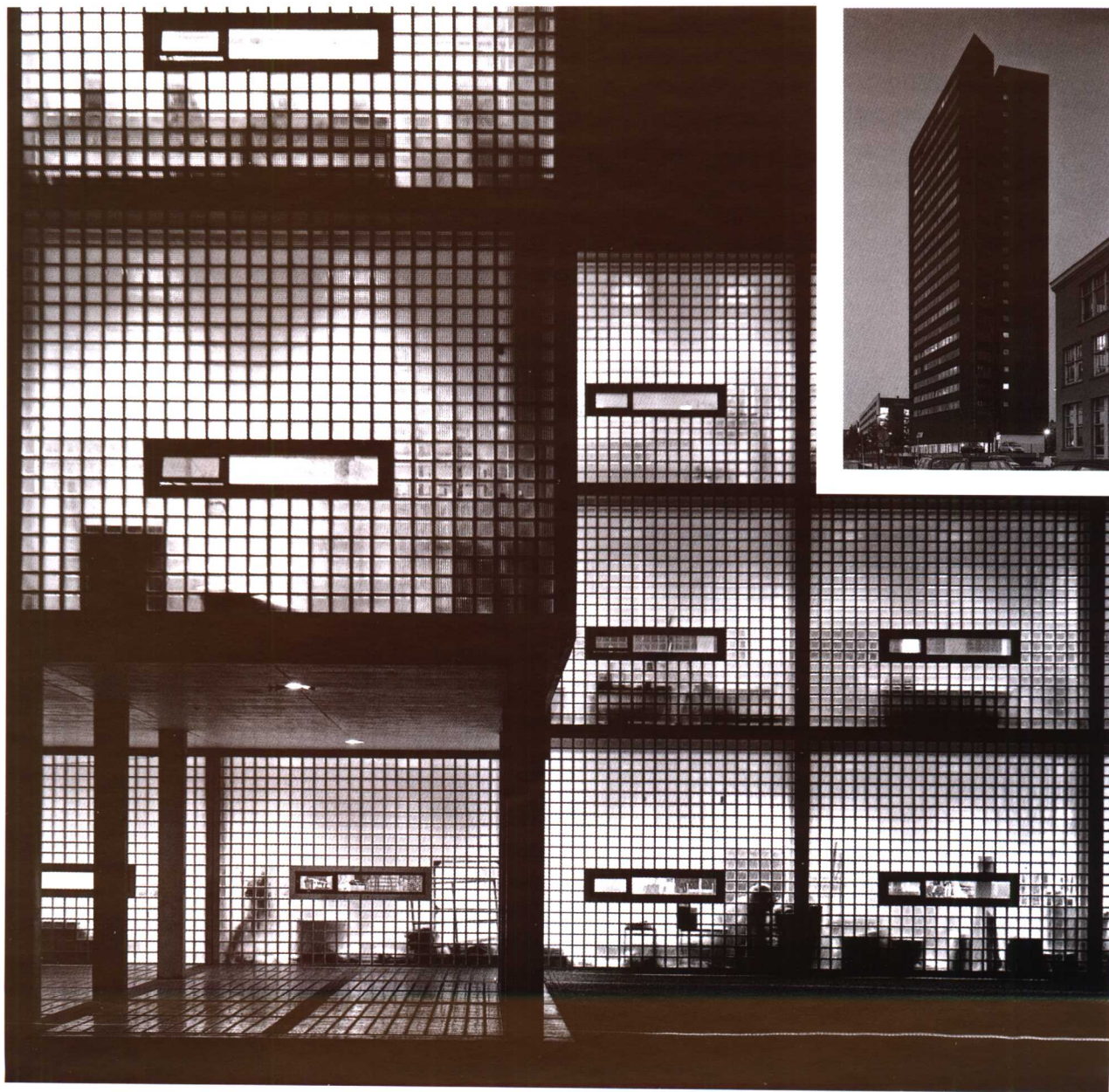
总是颇受争议，麻烦不断，建筑团体阿基格拉姆在建筑界的影响力不同寻常。是否将他们收入本书也引发了很多争论：有人会发问，他们是不是真正意义上的建筑师？他们现在还从事建筑设计吗？这得看你怎么定义建筑设计。自20世纪60年代以来，它已经极大地扩展了建筑思想与建筑表达，颠覆了原先约定俗成的概念和边界。虽然他们没有设计过一个实际项目，但是自勒·柯布西耶之后，他们对建筑观念的影响尚没有人能够超越。

阿基格拉姆缘起于戴维·格林和彼得·库克于20世纪60年代早期创立的同名杂志《建筑电讯》(Architecture Telegram)，该杂志发表了许多作品，试图通过技术和形式的革命，打破“国际式”现代主义的清规戒律。出于对迈克·韦布(Mike Webb)家具设计的欣赏，阿基格拉姆吸收了他，后来，又吸收了年龄略长的Warren Chalk、Ron Herron和丹尼斯·克朗普顿(Dennis Crompton)。这份杂志在国际上发行，销量一直不错，它采用了新的印刷制版技术，风格融合了图片、拼贴画、高科技和流行艺术，这些空中楼阁式的构思中出现了许多影响深远、富有冲击性的方案。他们倡导新的生活方式，号召摒弃“形式追随功能”的信条，探索运用现代工业生产进行建造的可能性，产生了太空舱、可插入式舱体、可移动式巨构等前卫性构想，他们集叛逆精神、理想主义、消费主义和乐观主义于一身，是建筑师中当之无愧的甲壳虫和嬉皮士。

Ron Herron的著名作品“行走的城市”(1964-1973)其实是一个误称。他的草图“运动中的城市”，像一个巨大的水泡，内部可以满足城市生活的所有需要，但是与环境毫无关联，它是通过巨大的插入式管道（常被误认为腿）提供人们的日常所需。库克的“Instant Cities”(1968)利用充气结构和临时性建筑，塑造出城市商业狂欢的场景。韦布的Drive-in Housing(1966)，探索了汽车与生活相结合的可能性。戴维·格林(David Greene)1969年设计的Rok-Plug、Log-plug和LAWUN主要揭示了技术与风景的关系。所有这些作品都倡导新型的生活方式，主张淘汰多余的、毫无新意的、不能移动的建筑。

阿基格拉姆作为一个团体于20世纪70年代早期解体，但是，至到今天，他们的思想仍没有被遗忘，其成员库克、格林、Crompton和韦布于2002年荣获英国皇家建筑师协会(RIBA)的金奖。通过其成员的作品和执教于伦敦各建筑院校，阿基格拉姆产生了巨大的影响力，有的成员还将Herron构想与伦敦付诸实现(1989)，而彼得·库克的Kunsthalle(2003)则出现在奥地利的格拉茨。当然，影响最大的还是他们向传统建筑观念挑战的“非建筑”(Non-building)的基本观念。

主图：
建筑与艺术学院，马斯
德里特，1993



右上图：
塔式单元住宅，KNSM 岛，
阿姆斯特丹，1996

